

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 53 (1991)

Heft: 13

Vorwort: Bedauerlicher Abschied

Autor: Zweifel, Ueli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Bedauerlicher Abschied

Ab nächstem Jahr wird die «Schweizer Landtechnik» und die «Technique Agricole» nach langjähriger Zusammenarbeit nicht mehr in der Luzerner Druckerei Schill, sondern bei Huber & Co. AG, Frauenfeld, erscheinen. (Siehe auch unseren Beitrag zur SVLT-DV 91)

Nachdem ich durch meine Arbeit als Redaktor seit mehr als vier Jahren mit der bisherigen Druckerei in engem Kontakt stehe, schmerzt es mich, dass eine sehr angenehme, von gegenseitigem Vertrauen geprägte Zusammenarbeit zu Ende geht. Der gemeinsame Weg von Druckerei und Verband aber nahm bekanntlich seinen Anfang schon im Jahre 1938, als sich der damalige Traktorverband entschlossen hatte, ein eigenes Verbandsorgan herauszugeben. Der Bruch mit dieser langjährigen Tradition wird deshalb auch vom Geschäftsleitenden Ausschuss und vom Direktor unseres Verbandes sehr bedauert. Den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Druckerei gebührt an dieser Stelle unser grosser Dank für die gute Arbeit, die sie über die vielen Jahre mit viel persönlichem Engagement für unser Verbandsorgan geleistet haben.

Mit Format in die Zukunft

Bei der neuen Druckerei wird die LT und TA statt im Bogenoffset- im Rollenoffset-Verfahren gedruckt werden. Nicht etwa wegen des EWR - wie man vermuten könnte -, sondern weil das Klein-Format nicht mehr zur neuen Drucktechnik passt, wird ab nächstem Jahr auch für die «Schweizer Landtechnik» das «Europa»-Format (ungefähr A4) eingeläutet. Die «Schweizer Landtechnik» wird zudem ab nächstem Jahr statt 15mal in 12 Monatsausgaben erscheinen. Dies ist die zweite wesentliche Rahmenbedingung, die sich für unsere Fachzeitschrift ändern wird. Die kurzfristig notwendig gewordene, doppelte Umstellung bedeutet für alle Beteiligten eine grosse Herausforderung. Wir nehmen sie an mit dem Ziel, unsere Leser weiterhin fachkundig und mit Herz zu informieren, aber auch die neuen Möglichkeiten in inhaltlicher und gestalterischer Hinsicht zu nutzen. Ueli Zweifel

Titelbild:

Zuckerrüben enthalten nicht nur viel Energie an Zucker, sondern auch an agrarpolitischem Sprengstoff.
Foto: ZW.

Schweizer Landtechnik

Schweizerische landtechnische Zeitschrift

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik - SVLT

Inhaltsverzeichnis

Editorial	11
Feldtechnik	
- «Praktischer Ratgeber für den Landwirt»	12
- Rücknahme von Pflanzenschutzverpackungen	13
LT-Aktuell	
- öga 1992	14
- Übertrieblicher Maschineneinsatz im Osten	14
- Dr. Paul Faessler 75jährig	22
Computer und Elektronik	
- EDV-Kursserie des SVLT	15
Sektionsnachrichten	
- AG, SG	16
LT-Extra	
- Infrastruktur für die Tessiner Berglandwirtschaft	17
SVLT/ASETA	
- Delegiertenversammlung	23
- Kurstabellen	28
Maschinenmarkt	
- Neue Organisation für Renault-Traktoren	29
- Landmaschinenfachmann geht in die Werbung	30
Produkterundschau	
- FAT-getestete S+L+H-Traktoren	31
- Weitere PR-Texte	32
FAT-Bericht	
- Wiesenverbesserung durch Übersaat	37
Impressum	30
Inserentenverzeichnis	22